

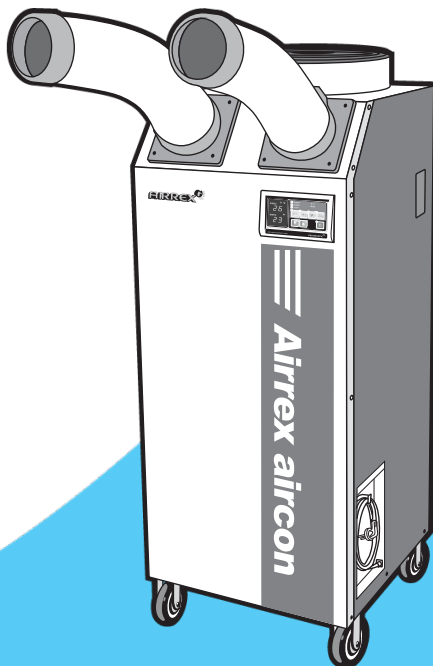
KLIMATYZACJA AIRREX

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HSC-2500 / HSC-3500

- Dziękujemy za zakup KLIMATYZATORA AIRREX. PRZED rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Trzymaj tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu.
- **KONIECZNIE** należy dokładnie przeczytać „UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA” przed użyciem i zawsze się do nich stosować.
- Ten klimatyzator jest przeznaczony do użytku w sieci 230 V ~ 50 Hz. zasilanie jednofazowe. Należy sprawdzić, czy lokalne źródło zasilania jest takie samo i zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zamontowanie odpowiedniej wtyczki.
- Mamy politykę ciągłego ulepszania naszych produktów. Dlatego też zawartość (funkcje i specyfikacje) niniejszego podręcznika może ulec zmianie bez powiadomienia.

CE



SPIS TREŚCI

■ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	• 3
■ OPIS	• 5
Przedni widok	• 5
Widok z tyłu	• 5
Panel sterowania	• 6
■ INSTRUKCJA OBSŁUGI	• 7
Uruchamianie i zatrzymanie	• 7
Wybór obszaru/pomieszczenia lub chłodzenia punktowego	• 8
Kontrola temperatury	• 9
Wyłącznik czasowy	• 10
Wskaźniki błędów i ostrzeżeń	• 11
■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	• 12
■ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW / AKCESORIA	• 13
■ SPECYFIKACJE	• 14



Zużyte produkty elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od zwykłych odpadów domowych. Pozbywając się takich produktów, należy je poddać recyklingowi tam, gdzie jest to możliwe. Postępuj zgodnie ze wskazówkami władz lokalnych i/lub zapytaj w sklepie, w którym zakupiłeś produkt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Poniższe instrukcje mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa użytkownika oraz zapobieżenie obrażeniom ciała i szkodom materialnym. Przeczytaj uważnie i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami. Niniejsza instrukcja składa się z dwóch części: OSTRZEŻENIE i PRZESTROGA.

Poniższe symbole służą jako wskazówka:

= NIE wolno.

= Musisz.

OSTRZEŻENIE

- Użyj napięcia 230 V - 50 Hz. Tylko zasilanie 1-fazowe. (Nieprawidłowe zasilanie może spowodować ryzyko pożaru i/lub porażenia prądem)
- Bezpiecznie podłączyć do uziemionego źródła zasilania. (Jeśli nie jest uziemiony, może spowodować porażenie prądem)
- Nie używaj uszkodzonego kabla zasilającego, wtyczki lub gniazdka. (Zagrożenie zwarcie, pożarem lub porażeniem)
- Nie odłączaj wtyczki, ciągnąc za kabel lub mokrymi rękami. (Ryzyko pożaru i porażenia prądem)
- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka. (W przeciwnym razie ryzyko porażenia prądem)
- Nie kładź niczego na maszynie. (Może to spowodować porażenie prądem, nieprawidłowe działanie lub obrażenia)
- Nie używaj przedłużacza, jeśli nie jest on zatwierdzonego typu. (Ryzyko pożaru i/lub porażenia prądem)
- Upewnij się, że wtyczka sieciowa jest czysta i prawidłowo podłączona. (W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, powodując dym i ogień)
- Nie należy „zaginać” ani gwałtownie zginać kabla zasilającego ani nie obciążać go. (Izolacja może zostać uszkodzona, powodując pożar i/lub porażenie prądem)
- Nie wyłączaj poprzez wyjęcie wtyczki zasilania. Zawsze najpierw wyłączaj na panelu sterowania. (Ryzyko porażenia prądem i/lub nieprawidłowego działania)
- Nie używaj tej kodówki na niestabilnych lub pochyłych powierzchniach. Zawsze używaj na solidnej, płaskiej podłodze. (Ryzyko upadku, powodując obrażenia, pożar lub awarię)



Przechowuj tę instrukcję w widocznym miejscu w pobliżu chłodnicy, aby ułatwić korzystanie z niej.

UWAGA BEZPIECZEŃSTWA

OSTROŻNOŚĆ

- Nie umieszczaj lodówki na nierównej, niestabilnej lub pochylej powierzchni. (Może to spowodować awarię)
- Przechowując lodówkę, należy upewnić się, że jest ona przechowywana w suchym i chłodnym miejscu. (Aby zapobiec korozji i nieprawidłowemu działaniu)
- Jeśli nie jest używany przez jakiś czas lub jeśli występuje błyskawica, zawsze odłączaj urządzenie od zasilania. (Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, zwarcia lub pożaru)
- Nie spryskuj chłodnicy wodą ani nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników, takich jak benzen, rozcieńczalnik lub alkohol. (Istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub zwarcia)
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić wykwalifikowany elektryk. (Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem, zwarcia lub pożaru)

OGÓLNE WSKAZÓWKI PRZED UŻYCIEM

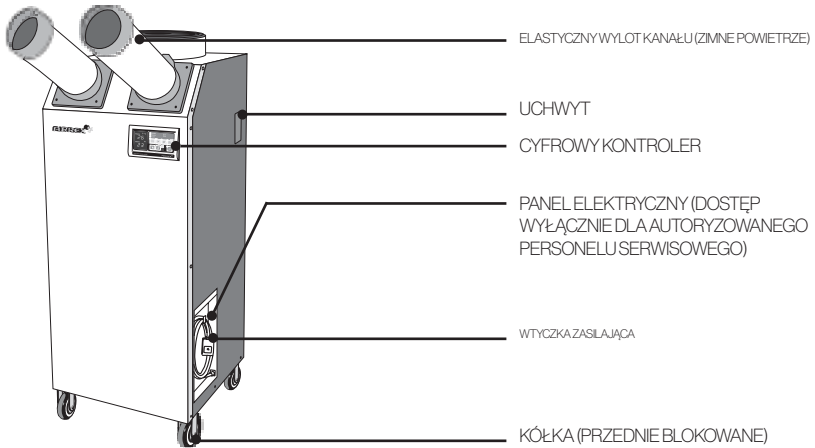
- Należy zapewnić bezpieczeństwo miejsca, w którym chłodziarka ma być używana.
- Upewnij się, że podłoga lub podłozę jest gładkie i mocne.
- Upewnij się, że wokół chłodnicy pozostawiono co najmniej 50 cm przestrzeni powietrznej.
- W pozycji ZABLOKUJ kółka, aby zapobiec stoczeniu się.
- Nigdy nie używaj lodówki pod kątem większym niż 2°

DLA MAKSYMALNEJ WYDAJNOŚCI

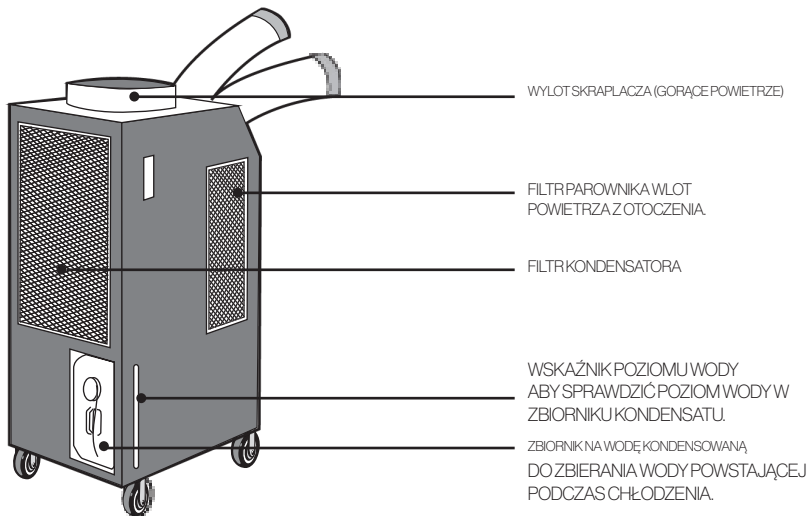
- W w obszarach hermetycznych stosuje się pionowy wylot do sufitu.
*Jeśli możliwe zlokalizowanie wylotu spalin przez okno lub drzwi na zewnątrz.
- Aby zapewnić maksymalną wydajność, przewód wylotowy nie powinien być dłuższy niż 2 m.
- Zapewnij prawidłowe zasilanie energią elektryczną.
- właściwa energia elektryczna to 230 V ~ 50 Hz. Zostanie on zastosowany i dostosowany zgodnie z życzeniem klienta. Zasilanie należy dostarczać zgodnie z wymaganiami dopiero po jego dostosowaniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Mdeklaruje, że model HSC-2500/3500 będzie podłączony wyłącznie do źródła zasilania o impedancji systemu nie większej niż 0,180 oma.
- Władze odpowiedzialne za dostawę mogą nałożyć ograniczenia na użytkowanie sprzętu, jeśli rzeczywista impedancja systemu w punkcie interfejsu na terenie użytkownika przekracza 0,180 oma.

OPIS ZEWNĘTRZNY

PRZEDNI WIDOK

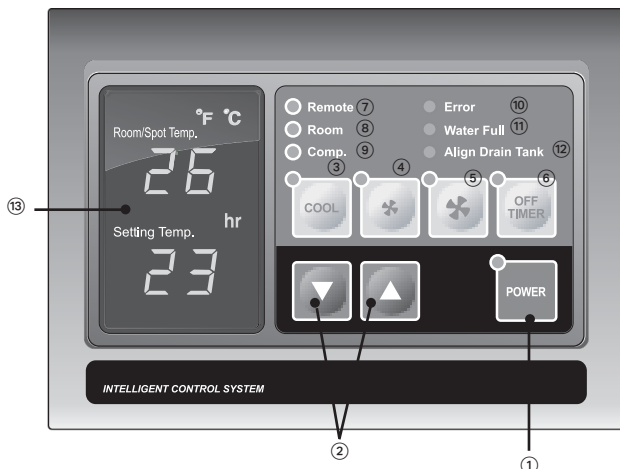


WIDOK Z TYŁU



OPIS ZEWNĘTRZNY

PANEL STEROWANIA



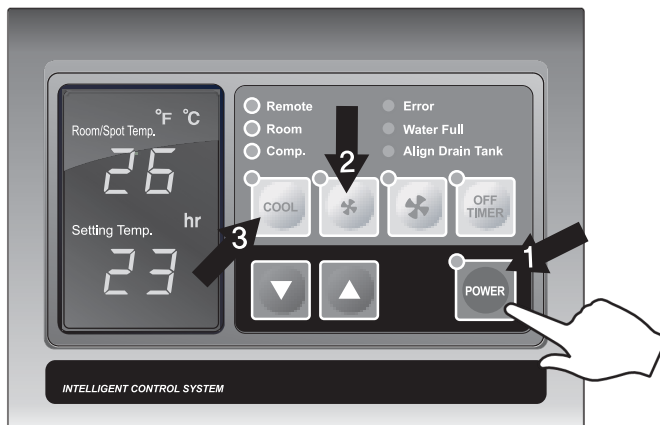
① Zasilanie: Służy do włączania/wyłączania zasilania.

② ▼▲ : Podnosi lub obniża temperaturę i czas uśpienia (wyłączenia).

- Cool: Służy do wyboru trybu chłodzenia.
- Tryb niski: kontroluje niską prędkość wentylatora.
- Tryb wysoki: steruje dużą prędkością wentylatora.
- Timer wyłączenia: Służy do ustawiania czasu, przez jaki lodówka ma działać po włączeniu. Można ustawić 0~24 godziny. Przedziały czasowe wynoszą 30 minut. do 10 godzin, a następnie 1 godzinę od 10 do 24 godzin.
- Zdalne: Z dużej odległości możesz sterować maszyną za pomocą przewodowego pilota.
- Pokój: Jeśli dioda LED jest włączona, wyświetlana temperatura dotyczy Temp. Jeśli dioda LED jest wyłączona, wyświetlana temperatura dotyczy temperatury punktowej.
- komp.: Gdy sprężarka pracuje, dioda LED jest włączona.
- Błąd: Sygnał błędu (E1: wysokie ciśnienie, E2: niskie ciśnienie, E3: czujnik, AF: ANTI Freezing)
- Woda pełna: Czerwone światło wskazuje „Zbiornik pełny”. Sprężarka wyłączy się automatycznie. Opróżnij zbiornik i umieść go w pozycji umożliwiającej wznowienie pracy.
- Wyrównaj zbiornik spustowy: Czerwone światło wskazuje, że zbiornik na wodę nie znajduje się we właściwej pozycji.
- Wyświetlacz: Wyświetla temperaturę w pomieszczeniu/miejsu oraz ustawioną temperaturę i czas snu w przypadku ich ustawienia. Gdy użytkownik ustawi wyłącznik czasowy, „hr” zostanie włączone. (Wyświetlanie „LO”: poniżej 0°C, Wyświetlanie „HI”: powyżej 50°C)

OPERACJA

DZIAŁA I ZATRZYMUJE SIĘ



1. ROZPOCZNIJ OD NACIŚNIĘCIA PRZYCISKU „ZASILANIE”.

Chłodnica uruchomi się automatycznie.

Aby ZATRZYMAĆ urządzenie, naciśnij ponownie przycisk „ZASILANIE”.

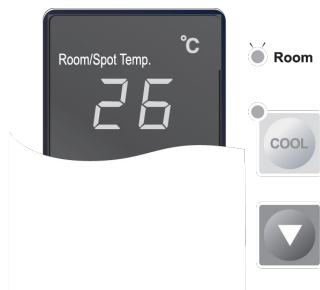
2. Aby zmienić prędkość wentylatora, naciśnij przycisk „Niska”.

3. Jeśli chcesz pracować wyłącznie na wentylatorze, naciśnij przycisk „COOL”. Aby wznowić chłodzenie, naciśnij ponownie przycisk „COOL”.

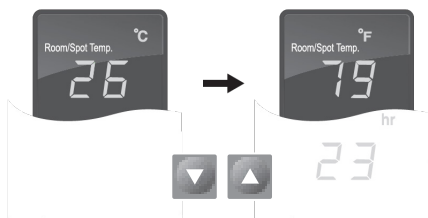
(Uwaga: przy przełączaniu funkcji mających na celu ochronę sprężarki występuje 3-minutowe opóźnienie)

WYBÓR POWIERZCHNI/POMIESZCZENIA lub CHŁODZENIA PUNKTOWEGO

Aby obniżyć temperaturę w całym pomieszczeniu, wybierz opcję „Powierzchnia/Pokój”. W przypadku „kierunkowanego” chłodzenia maszyn, serwerów, ludzi itp. wybierz opcję „Chłodzenie punktowe”.



1. JEŚLI CHCESZ WYSWIETLIĆ TEMPERATURĘ
W POMIESZCZENIU NACIŚNIJ PRZEZ TRZY SEKUNDE,
▶ PRZYBISZ

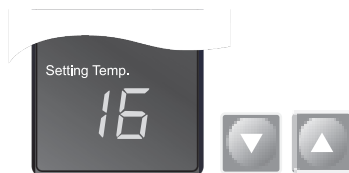


2. JEŚLI CHCESZ ZMIENIĆ JEDNOSTKĘ TEMPERATURY, NACIŚNIJ
▶ | ▲ PRZYBISZ
JEDNOCZEŚNIE PRZEZ TRZY SEKUNDE,

DZIAŁANIE KONTROLI TEMPERATURY



1. Po włączeniu zasilania wyświetlana jest ustawiona temperatura. Domyślne ustawienie temperatury to 5°C.



2. Kiedy chcesz zmienić ustawioną temperaturę.



3. Wyświetlacz pokazujący ustawioną temperaturę zamiga 3 razy.

4. Limity temperatur pokojowych/punktowych i ustawień.

Temperatura pokojowa/punktowa	Zakres ustawień
0°C - 50°C	1 °C - 30 °C

Chłodzenie działa, gdy
Temperatura pomieszczenia/miejsca jest
wyższa niż temperatura ustawiona.

Chłodzenie zatrzymuje się, gdy
Temperatura pomieszczenia/miejsca jest
niższa od ustawionej temperatury.

JAK USTAWIĆ TIMER WYŁĄCZENIA

Funkcja ta umożliwia ustawienie czasu, przez jaki lodówka ma działać. Można ustawić przedział czasowy od 30 minut. do 24 godzin w 30 min. i 1-godzinne przyrosty.



1. Gdy chłodziarka działa, naciśnij przycisk „Wyłącznik czasowy” i ustaw żądany czas, naciskając ▲ lub ▼.

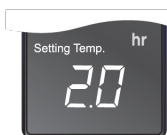
Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas wyłączenia o 30 minut do 10 godzin, a następnie 1 godzinę do 24 godzin.

Na wyświetlaczu pojawi się 0,5 przez 30 minut i 1 przez godzinę. np. Półtorej godzinie pokaże 1,5.



2. Po zakończeniu ustawiania przedziału czasowego zaświeci się lampka „Wyłącznik czasowy”, co oznacza, że lodówka znajduje się w trybie uśpienia (Wyłącznik czasowy).

WYŁĄCZENIE LAMPY TIMERA JEST WŁĄCZONE



3. Jeżeli w trakcie działania naciśniesz przycisk „Off Timer”, wyświetlony zostanie pozostały czas.

PO 1 godz



4. Aby anulować odliczanie czasu, naciśnij przycisk „Off Timer” na JEDNĄ sekundę. Następnie automatycznie wyłączy timer.

WSKAŹNIKI „BŁĘDU” I OSTRZEŻENIA

Urządzenia zabezpieczające maszyny będą automatycznie sygnalizować wszelkie problemy za pośrednictwem wyświetlacza na panelu sterowania. Poniższe informacje pokazują, jak odczytać te sygnały.



 **Water Full**

1. WODA PEŁNA – wyświetlacz pokazuje „FU”

Gdy zbiornik na wodę będzie pełny, wyświetli się „FU” i zaświeci się dioda LED „Water Full”.



 **Align Drain Tank**

2. WYRÓWNIJ ZBIORNIK NA WODĘ

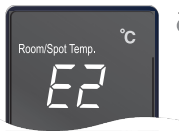
Jeżeli zbiornik na wodę nie jest umieszczony prawidłowo, zaświeci się dioda LED „Wyrównaj zbiornik spustowy”.



 **Error**

3. WYSOKIE CIŚNIENIE

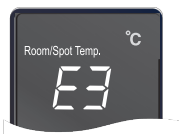
Wyświetlany jest komunikat „E1” i dioda LED „Błąd” będzie się świecić, gdy ciśnienie w sprężarce będzie zbyt wysokie i wyłącznik wysokiego ciśnienia będzie otwarty.



 **Error**

4. NISKIE CIŚNIENIE

Wyświetlany jest komunikat „E2” i dioda LED „Błąd” będzie się świecić, gdy ciśnienie w sprężarce będzie zbyt niskie, a przełącznik niskiego ciśnienia będzie otwarty.



 **Error**

5. PROBLEM Z CZUJNIKIEM

Jeśli termistor jest zwarty lub przecięty, wyświetli się „E3” i zaświeci się dioda LED „Błąd”.



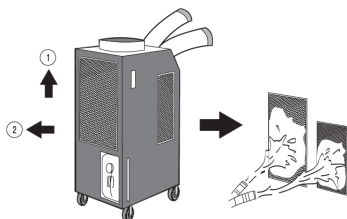
 **Error**

6. PRZECIW ZAMROŻENIU

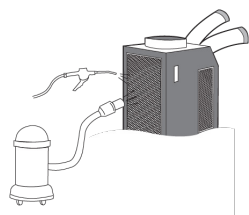
Gdy temperatura parownika spadnie poniżej -2°C, wyświetli się komunikat „AF” i zaświeci się dioda LED „Błąd”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

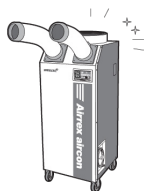


1. Aby wyjąć filtry, przesunij nieco w górę ① i pociągnij do siebie ②.
2. Oczyszczyć filtry wodą lub sprężonym powietrzem.



3. Wyczyścić parownik i skraplacz za pomocą odkurzacza lub sprężonego powietrza.

KONSERWACJA



1. Po czyszczeniu całkowicie osusz wnętrze urządzenia, włączając tryb wentylatora tylko na 3 do 4 godzin.
2. Wyłączyć na panelu sterowania „OFF”, wyjąć wtyczkę z gniazdka. Zwiń i przechowuj kabel w schludny sposób.

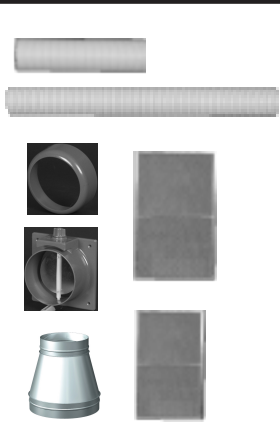


3. Trzymaj maszynę odpowiednio przykrytą, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wilgocią, wilgocią i kurzem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

KŁOPOTY		SPRAWDŹ ROZWIĄZANIE
NIE DZIAŁA	<ul style="list-style-type: none"> ● Wtyczka zasilania podłączona prawidłowo ● Przycisk ZASILANIA „OFF” ● Przepalony bezpiecznik w panelu elektrycznym ● Przepalony bezpiecznik (zasilania) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Podłącz wtyczkę prawidłowo ● Naciśnij przycisk ZASILANIE w pozycji „ON”
	Zadziałł wyłącznik na tablicy rozdzielczej	Wymień bezpiecznik ● Wymień bezpiecznik na
	Temperatura otoczenia za wysoka (ponad 45°C) (HSC-3500: 40°C)	plycie ● Sprawdź obciążenie i zresetuj ● Używaj tylko w temperaturze poniżej 45°C
		(HSC-3500: 40°C)
SŁABE CHŁODZENIE	<ul style="list-style-type: none"> ● Filtr zablokowany przez kurz. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyczyść filtr ● Wyczyść wymiennik ciepła ● Usun i pozostaw 50 cm przeswitu ● Używaj tylko w temperaturze poniżej 45 °C (HSC-3500: 40 °C)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Kurz w wymienniku ciepła. 	
	Przeszkoda po stronie wlotowej.	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Temp. otoczenia za wysoka (ponad 45°C) (HSC-3500: 40°C) 	

AKCESORIA

PRZEDMIOT				MODEL	RYSUNEK
				HSC-2500/HSC-3500	
WYLOT ZIMNEGO POWIETRZA	KANAL	średnica 125mm	0,5 m	<input checked="" type="checkbox"/>	
			3 m	OPCJA	
	POKRYWA KANAŁU (KOŁNIERZ WYKONCZENIOWY)			<input checked="" type="checkbox"/>	
	PODSTAWA PRZEPUSTNICY (KLAPA KONTROLI PRZEPŁYWU) ALUMINIOWA KASETA FILTRA			<input checked="" type="checkbox"/>	
WYLOT GORĄCEGO POWIETRZA	REDUKTOR	ZMNIĘJSZA WYDECH. KANAŁ OD 43cm do 30cm ALUMINIOWA KASETA FILTRACYJNA		OPCJA	
				<input checked="" type="checkbox"/>	

SPECYFIKACJE

Model		HSC-2500	HSC-3500
Wydajność chłodnicza	BTU/h kW	21 000 (6,15)	25 000 (7,33)
Zasilacz		230 V ~ 50 Hz, 1 stopień	
Wymiary	mm.	490 X 600 X 1303	
Waga	Kg	86	90
Przepływ powietrza w parowniku	stopa ³ /m (m ³ /h)	459 (11-13)	565 (14-16)
Poziom hałasu (w odległości 1 m.)	Db/a	68	69
Pobór energii	kW.	2,41	2,8
Obecne zużycie	Wzmocniacz	11	13
Czynnik chłodniczy (R-407C)	grm	890	1200
Filtr powietrza		Wkład z siatki aluminiowej	
Urządzenia bezpieczeństwa		▶ Presostat wysokiego ciśnienia ▶ Presostat niskiego ciśnienia ▶ 3 min. zegar opóźnienia ▶ Zabezpieczenie silnika wentylatora ▶ Termostat i zawór nadmiarowy sprężarki ▶ Wskaźnik położenia zbiornika ▶ Automatyczne wyłączenie przy „pełnym zbiorniku”.	
Przewód zasilający	URZĄDZENIE	Wtyczka	
	Długość	3 metry	
Zakres pracy		22°C do 45°C (HSC-3500: 22°C do 40°C)	
Wysokie ciśnienie	kgf/cm ²	26	
Niskie ciśnienie	kgf/cm ²	5	
Maks. Długość kanału (gorący lub zimny, nie oba razem w użyciu)	Kanał zimny	9	12
	(m) Kanał	Opcjonalny	
Bezpiecznik w skrzynce zasilającej w korpusie maszyny	gorący (m)	250 V ~ 5 A	



MANUFACTURER : HEPHZIBAH CO.,LTD

(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Michuhol-gu,
Incheon, Korea
TEL : +82-32-509-5834
FAX : +82-32-502-5519
E-mail : sales@airrex.co.kr
Website : www.airrex.biz

IMPORTER : Rex Nordic Oy

Mustanlähteentie 24 A
07230 Monninkylä
FINLAND
E-mail: info@rexnordic.com
Homepage: www.rexnordic.com